MOSE KLEṄKLEṄ WOLO
NÍ ATŠẸ́ỌLẸ ĜENESIS LẸ.

Yitšo 1.
(Kw. Lal. 104.)

Šišidšẽ mli lẹ Nyoṅmọ bọ ṅwei kẹ
šikpoṅ.
Bọf. 17, 24 Kpods. 4, 11. Heb. 11, 3. Ioh. 1, 1—3.
2. Ni šikpoṅ lẹ yẹ olẹṅlẹ ni efe flóṅṅ,
ni duṅ ha bu kwọṅkwọṅ lẹ hĩe; ni Nyo-
ṅmọ Mumọ bu nui lẹ ahĩe.
3. Ni Nyoṅmọ kẽ: La aba! ni la ba.
Lal. 33, 9. 2 Kor. 4, 6.
4. Ni Nyoṅmọ na la lẹ akẹ ehĩ. Ni
Nyoṅmọ gbla la lẹ kẹ duṅ lẹ mli.
5. Ni Nyoṅmọ tšẹ́ la lẹ fane, ni duṅ
lẹ etšẹ́lẹ nyõṅ. Ni dše na ni dše tšẹre,
ni efe kleṅkleṅ gbĩ lẹ.
6. Ni Nyoṅmọ kẽ: Atatu aba nui lẹ
ateṅ, ní egbla nui lẹ kẹ nui lẹ amli.
7. Ni Nyoṅmọ fe atatu lẹ, ni egbla
nui ni yọ atatu lẹ šiši lẹ kẹ nui ní yọ
atatu lẹ yiteṅ lẹ mli. Ni efe nakai.
Lal. 19, 2.
8. Ni Nyoṅmọ tšẹ́ atatu lẹ ṅwei. Ni
dše na ni dše tšẹre, ni efe gbĩ ní dši
gbĩ enyọ lẹ.
9. Ni Nyoṅmọ kẽ: Nui ni yọ ṅwei
šiši lẹ abua amẹhe nã yẹ he kome, ní
ana šikpoṅ gbĩṅ lẹ! Ni efe nakai.
2 Pet. 3, 5. Hiob 38, 8—11.
10. Ni Nyoṅmọ tšẹ́ heni egbĩ lẹ šikpoṅ,
ni nui lẹ anãbuamọ lẹ etšẹ́lẹ ṅšọ. Ni
Nyoṅmọ na akẹ ehĩ.
11. Ni Nyoṅmọ kẽ: Šikpoṅ lẹ akwẽ
dfẹi, bãi ní woọ wui kẹ tšei ní woọ
yibii yẹ ehenọ, ní ewui lẹ yọ emli, yẹ
šikpoṅ lẹ nọ! Ni efe nakai.
12. Ni šikpoṅ lẹ kwẽ dfẹi, bãi ní woọ
wui yẹ ehenọ, kẹ tšei ní woọ yibii ní
ewui lẹ yọ emli yẹ ehenọ. Ni Nyoṅmọ
na akẹ ehĩ.
13. Ni dše na ni dše tšẹre, ni efe gbĩ
ní dši gbĩ etẽ lẹ.
14. Ni Nyoṅmọ kẽ: Kanei aba ṅwei
atatu lẹ mli, koni amẹgbla fane kẹ nyõṅ
mli, ni amẹtšõ okadii kẹ bei kẹ gbĩĩ kẹ
afii; Lal. 74, 16.
15. ni amẹtšõmọ kanei yẹ ṅwei atatu
lẹ mli, ni amẹtšo yẹ šikpoṅ lẹ nọ. Ni
efe nakai.
16. Ni Nyoṅmọ fe kanei wudši enyọ
lẹ: kane wulu lẹ ní eye fane nọ, kẹ kane
bibiõ lẹ ní eye nyõṅ nọ, kẹ ṅulamii lẹ
hũ. Lal. 136, 7—9.
17. Ni Nyoṅmọ ṅõamẹ eto ṅwei atatu
lẹ mli, koni amẹtšo yẹ šikpoṅ lẹ nọ,
18. ní amẹye fane kẹ nyõṅ nọ, ní amẹ-
gbla la lẹ kẹ duṅ lẹ mli. Ni Nyoṅmọ na
akẹ ehĩ.
19. Ni dše na ni dše tšẹre, ni efe gbĩ
ní dši gbĩ edfẹ lẹ.
20. Ni Nyoṅmọ kẽ: Nui lẹ awo lõi
ní hĩe kãmọ nyẽṅẽnyẽṅẽ, ni lofõdši
afliki yẹ šikpoṅ lẹ nọ yẹ ṅwei atatu
lẹ hĩe.
21. Ni Nyoṅmọ bọ ṅšọṅloi wudši lẹ
kẹ bọnii fẽ ní hĩe kãmọ ní tšiọ amẹhe
ní nui lẹ wo nyẽṅẽnyẽṅẽ yẹ amẹhenọ
lẹ, kẹ lofõdši fẽ ní yọ fidši yẹ amẹhenọ.
Ni Nyoṅmọ na akẹ ehĩ.
22. Ni Nyoṅmọ dšõamẹ, ni ekẽ: Nye-
fọa ni nyeyi afáa ni nyeyimọa ṅšọiaṅ
nui lẹ amli, ni lofõdši afá yẹ šikpoṅ
lẹ nọ!
23. Ni dše na ni dše tšẹre, ni efe gbĩ
ní dši gbĩ enumọ lẹ.
24. Ni Nyoṅmọ kẽ: Šikpoṅ lẹ awo bọ-
nii ní hĩe kãmọ yẹ amẹhenọ: šĩa koloi kẹ

nii ní wamoo ke šikpoṅ koloi ye ameheno. Ni efe nakai.
25. Ni Nyoṅmo fe šikpoṅ koloi ye ameheno, ke šĩa koloi ye ameheno, ke nii fẽ ní wamoo ye šikpoṅ ye ameheno. Ni Nyoṅmo na ake ehĩ.
26. Ni Nyoṅmo kẽ: Nyehãa wofea gbomo ye wosubãṅ no, tamo woheno, ní ameye ṅšoṅloi ke ṅwei lofõdši ke šĩa koloi ke šikpoṅ le fẽ ke wãmonibii fẽ ní wamoo ye šikpoṅ le no le no. Lal. 8, 6—9.
27. Ni *Nyoṅmo bo gbomo ye esubãṅ le no, Nyoṅmo subãṅ le no ebole ye; †nũ ke yõ eboame.
* Ef. 4, 24. † 1 Mose 2, 7. 22. Mat. 19, 4.
28. Ni Nyoṅmo dšõame, ni Nyoṅmo kẽame ake: Nyefoa ni nyeyi afáa ni nyeyia šikpoṅ le no obõ, ni nyenãnãa no, ni nyeyea ṅšoṅloi ke ṅwei lofõdši ke kolo-fẽ-kolo ní tšio ehe ye šikpoṅ le no le no. Bof. 17, 26.
29. Ni Nyoṅmo kẽ: Na, miṅõ kwẽnii fẽ ní woo dũmowui ní yo šikpoṅ le fẽ no, ke tšei fẽ ní woo yibii ní wui yo mli mihãnye ní nyeye;
30. ni koloi fẽ ní yo šikpoṅ le no ke ṅwei lofõdši fẽ ke nibii fẽ ní wamoo ye šikpoṅ le no, ní wala susuma yo amemli le, aṅõ dſefo fẽ ahãame ní ameye. Ni efe nakai.
31. Ni Nyoṅmo kwe nibii fẽ ní efe le, ni na, ehĩ naakpa. Ni dše na ni dše tšere, ni efe gbĩ ní dši gbĩ ekpa le.

Yitšo 2.

Ni agbe ṅwei ke šikpoṅ ke amesafo le fẽ nã.
2. Ni gbĩ ní dši gbĩ kpawo le Nyoṅmo gbe enitšumo ní etšu le nã, ni edšõ ehe ye gbĩ ní dši gbĩ kpawo le no ke-dše enitšumo ní etšu le fẽ mli. Joh. 5, 17. Heb. 4, 4. 10.
3. Ni Nyoṅmo dšõ gbĩ ní dši gbĩ kpawo le, ni efele kroṅkroṅ, edšake no mli edšõ ehe ye ke-dše enitšumo fẽ ní Nyoṅmo bo ni efe le mli.
2 Mose 20, 8—11.
4. Enemei dši ṅwei ke šikpoṅ šišidšẽ he sãdši, beni aboame le, ye gbĩ no ní Iehowa Nyoṅmo fe šikpoṅ ke ṅwei le.
5. Ni ṅãno tšo ko náko aba šikpoṅ le no, ni ṅãno dſei ko náko akwẽ; edšake Iehowa Nyoṅmo hãko nu abane ye šikpoṅ le no, ni gbomo ko be ní hũo šikpoṅ le.
6. Ši afua teo ši ke-dšeo šikpoṅ le no, ni eſieo šikpoṅ le fẽ no nu.
7. Ni Iehowa Nyoṅmo ke šikpoṅ sũ šõ gbomo, ni emũ wala mumo ewo egugõ mli, ni gbomo *tšõ wala susuma. * 1 Kor. 15, 45.
8. Ni Iehowa Nyoṅmo fe trom ye Eden ye bokãgbe, ni eṅõ gbomo ní ešõ le eto dšei.
9. Ni Iehowa Nyoṅmo hã tšei fẽ ní ké akwe ni aaba mo tšine ni amehĩ hã yeli hũ kwẽ ke-dše šikpoṅ sũ leṅ, ke * wala tšo le ye trom le teṅ ke ekpakpa ke efõṅ lẽ tšo le. * 3, 22. 24. Kpods. 2, 7; 22, 2.
10. Ni fã ko dše Eden ní eſie trom le no nu, ni dšei egbla emli ke-dše ni etšõ nidši edſe.
11. Kleṅkleṅnõ le gbei dši Pišon, noni boleo Havila šikpoṅ mũ le fẽ, heni šika yo le.
12. Ni nakai šikpoṅ le no šika le hĩ; ni bedola ke šohamte ye dšei.
13. Ni fã ní dši enyo le gbei dši Gihon, noni boleo Kuš šikpoṅ le fẽ le.
14. Ni fã ní dši etẽ le gbei dši Hidekel, noni hoo ye Ašur bokãgbe le; ni fã ní dši edſe le dši Eufrate.
15. Ni Iehowa Nyoṅmo ṅõ gbomo le ni ekele bato Eden trom le mli, koni ehũ mli ni ebu he.
16. Ni Iehowa Nyoṅmo wo gbomo le kitã ekẽ: Trom le mli tšei le fẽ no yibii le ye boni osumoo;
17. ši ekpakpa ke efõṅ lẽ tšo le yibii le kãye eko; edšake gbĩ no ní ooye eko le, *gbo oogbo!
* Rom. 5, 12. 1 Kor. 15, 21.
18. Ni Iehowa Nyoṅmo kẽ: Ehĩĩ ake gbomo le kome hio ši; mafe hefatalo ko ni sale mahãle. Abei 31, 10—31.
19. Ni Iehowa Nyoṅmo ṅõ šikpoṅ sũ ešõ ṅãno koloi ke ṅwei lofõdši fẽ, ni ekeame ba gbomo le ṅõ, koni ekwe boni eetšéame ehã, ni boſẽbo ní gbomo le tšé kolo-fẽ-kolo ní hĩe kã le, no noṅṅ dši egbei.

20. Ni Adam wo šïa koloi fĕ ke̱ ṅwei lofŏdši ke̱ ṅāno̱ koloi fĕ gbe̱ii; ši Adam le̱, enaa hefatalo̱ ko ní saïe̱.
21. Ni Iehowa Nyoṅmo̱ hā wo̱ ní tšī nyō Adam no̱, ni ewo̱; ni edšie eṅmāwui le̱ eko, ni eṅō lō etšīmo̱ nādšiaṅ.
22. Ni Iehowa Nyoṅmo̱ *ṅō ṅmāwu ní edšie ye̱ Adam mli le̱ efe yō, ni eke̱le̱ ba Adam ṅō. *1 Kor. 11, 7—9. 12. 1 Tim. 2, 13.
23. Ni Adam kē: Agbe̱ne̱ ene̱ dši wu ní dše̱ miwui le̱ amli ke̱ lō ní dše̱ mihelo le̱ mli; aatšé̱ mone̱ yō, edšake̱ nū mli adšiele̱ ke̱-dše̱.
24. Nohewo̱ le̱ nū aašī etše̱ ke̱ enye, ni eekpe̱te̱ eṅā he, ni ame̱atšō helo kome. Mat 19, 5. 6. Ef. 5, 28—31.
25. Ni ame̱yi enyo̱ le̱ fĕ ame̱nyie yayai, nū le̱ ke̱ eṅā le̱, ni ame̱hïe gboo he.

Yitšo 3.

Ši onūfū le ṅā fè ṅāno̱ koloi fĕ ní Iehowa Nyoṅmo̱ fe le̱, ni ekē yō le̱ ake̱: Le̱le̱ṅ, Nyoṅmo̱ kē̱ ake̱: Nyekaye trom le̱ mli tšeiayibii le̱ fĕ eko le̱? Kpods. 12, 9; 20, 2.
2. Ni yō le̱ kē̱ onūfū le̱ ake̱: Trom le̱ mli tšeiayibii le̱ eko wo̱yeo̱; 2, 16.
3. ši tšo ní yo̱ trom le̱ teṅ le̱ no̱ yibii le̱ ni Nyoṅmo̱ kē̱: Nyekayea eko, ni nyekataā he tete, koni nyekagboi. 2, 17.
4. Ni onūfū le̱ kē̱ yō le̱ ake̱: Dšee gboimo̱ nyeagboi; Ioh. 8, 44.
5. ši moṅ le Nyoṅmo̱ le ake̱ gbī no̱ ní nyeaye eko le̱, nyehīṅme̱ii aagble, ni nyeatšōmo̱ tamo̱ Nyoṅmo̱, ni nyeale ekpakpa ke̱ efōṅ.
6. Ni beni yō le̱ *na ake̱ tšo le̱ hī hā yeli, ni efeo̱ hīṅme̱ii akono̱, ni tšo le̱ baā mo tšine, ni etšōo̱ mo nii le̱, †etše eno̱ yibii le̱ eko ni eye, ni ehā ewù ní ke̱le̱ yo̱ le̱ hū eko, ni eye. *Iak. 1, 14. †1 Tim. 2, 14.
7. Ni ame̱yi enyo̱ le̱ fĕ ame̱hīṅme̱ii gble, ni ame̱na *ake̱ ame̱nyie yayai, ni ame̱kpe̱ akwadubāi ame̱fe mamai ame̱ha ame̱he. *2, 25.
8. Ni ame̱nu Iehowa Nyoṅmo̱ gbē ní enyie trom le̱ mli, beni gbe̱ke̱nāši kōyo̱ fie le̱; ni Adam ke̱ eṅā le̱ *tē ame̱he ye̱ trom le̱ṅ tšei le̱ ateṅ ke̱-dše̱ Iehowa Nyoṅmo̱ hie. *Ier 23. 24.
9. Ni Iehowa Nyoṅmo̱ tšé̱ Adam ni ekē̱le̱ ake̱: Nēgbe̱ oyo̱?
10. Ni ekē̱: Minu ogbē ye̱ trom le̱ mli, ni miše gbeyei, edšake̱ minyie yayai, ni miyatē mihe.
11. Ni ekē̱: Namo kēo, ake̱ onyie yayai? Nto tšo le̱ ní miwoö he kitā ake̱ okaye eyibii le̱ eko le̱ oye ne̱?
12. Ni Adam kē: Yō le̱ ní oṅō-fata mihe le̱, le̱ ehāmi tšo le̱ yibii le̱ eko, ni miye.
13. Ni Iehowa Nyoṅmo̱ kē̱ yō le̱ ake̱: Mēba ofe ene̱? Ni yō le̱ kē̱: Onūfū le̱ lakami, ni miye. 2 Kor. 11, 3.
14. Ni Iehowa Nyoṅmo̱ kē̱ onūfū le̱ ake̱: Ake̱-ní ofe ene̱ hewo̱ le̱, alomo̱o ye̱ šïa koloi fĕ ke̱ ṅāno̱ koloi fĕ ateṅ; omūsū no̱ oonyie, ni *sū ooye owala gbīī abo̱ fĕ. *Ies. 65, 25.
15. Ni mike̱ nyē aaṅmē oke̱ yō le̱ teṅ, ke̱ oseši ke̱ *eseši teṅ; †eetïa oyitšo nō, ni **bo hū ootïa enanetšitši nō. *Gal. 4, 4. †1 Ioh. 3, 8. Heb. 2, 14. Rom. 16, 20. **Ioh. 14, 30 Kpods. 12, 17.
16. Yō le̱, ekē̱le̱ ake̱: Fá mahā ohedšramo̱ ke̱ ohoṅō afá; dšramo̱ mli oofo̱ bii ye̱, ni owù le̱ se̱gbe̱ ootao, ni le̱ *eeye ono̱. *Ef. 5, 22. 23. 1 Tim. 2, 11. 12.
17. Ni Adam le̱, ekē̱le̱ ake̱: Ake̱-ní obo oṅā le̱ toi ni oye tšo le̱ ní miwoö he kitā ake̱ okaye eyibii le̱ eko hewo̱ le̱, alomo̱ šikpoṅ sū ye̱ ohewo̱, dšramo̱ mli ooye eno̱ nii ye̱, owala gbīī abo̱ fĕ.
18. Ni ṅmei ke̱ aṅlēṅlē eewo ehāo, ni ṅāno̱ bāi ooye.
19. Ohïe *latšā mli ooye nii ye̱, †ke̱yaši beyino̱ ní ookū ose̱ ke̱-ate šikpoṅ sū mli, edšake̱ emli adšieo ke̱-dše̱. Edšake̱ sū dšio, ni sū mli ookū ose̱ ke̱-ate! *2 Tes. 3, 10. †Dsads. 12, 7.
20. Ni Adam tšé̱ eṅā le̱ gbe̱i Hawa, edšake̱ le̱ dši hïekāloi fĕ anye.
21. Ni Iehowa Nyoṅmo̱ fe wolo atadei ehā Adam ke̱ eṅā le̱, ni eṅō-woame̱.
22. Ni Iehowa Nyoṅmo̱ kē̱: Na, Adam etšō *tamo̱ wo̱teṅ mokome, ni ele ekpakpa ke̱ efōṅ; ni agbe̱ne̱ beni afe ní ekakpā enine mli, ni etše wala tšo le̱ yibii le̱ hū eko, ni eye, ni ehïe mīkā ke̱-mīya nāno̱! *K. 5.
23. Hewo̱ le̱ Iehowa Nyoṅmo̱ dšiele̱ ye̱ Eden trom le̱ mli, koni eyahū šikpoṅ, nō mli ní adšiele̱ ke̱-dše̱ le̱;

24. ni eſie Adam, ni eṅõ *kerubim ke̱
lalile̱i klante ní tšő́moo̱ ehe eto Eden
trom le̱ hĭe ye̱ bokăgbe̱, koni ebu wala
tšo le̱ nāgbe̱ le̱ he. *Ezek. 10.

BIBLIA

ALO

ṄMĀLE̱ KROṄKROṄ LE̱

KPĀṄMO̱ MOMO KE̱ KPĀṄMO̱ HĒ LE̱

YE̱ GĀ WIEMO̱ MLI



ACCRA
THE BIBLE SOCIETIES IN WEST AFRICA
1965